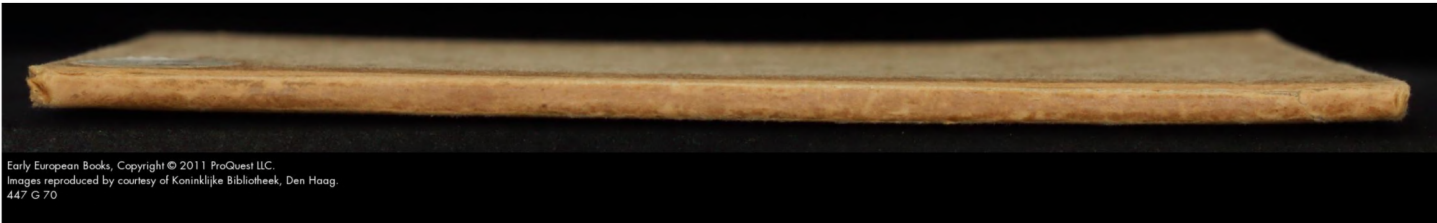


447  
G 70



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
447 G 70





Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
447 G 70



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
447 G 70



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
447 G 70











A. V. MILDERS

14.

# Boertighe Lucht:

van

KW 447 G 70

S<sup>R</sup>. GROENGEEL.

Op 't Spreeck-woordt.

Niemand draegt Groen of Geel/  
Of hy is Sot / of Cel.

Ghespeelt op  
d' OVDE KAMER, In Liefde Bloeyende.



't AMSTELREDAM.

Voor Dirck Cornelisz. Hout-haek, Boeck-verkooper  
op de Nieuwe zijds Molck/int Borgoens Cruys, Anno 1631.



*Namen der Perſoonagien.*

MANS-HOOFT.

GOOSEN.

JANNETIEN.

HACHIE.

GROEN-GEEL.

MIESTERJAN.

JEURIAEN. de Viddelaer.

KNYF. de Lierman.

BELLECEUR.



A. V. Milders

# BORTIGHE KLVCHT.

Dan

Singloor

## Groen-Geel:

Mans-Hoofst komt al singhende een half vat rollen,  
daer over komt Goossen, en Iannetjen haer te moet.

- Iannetje. **O** Goossen man mijn Byur is e sturben/hu/hu/  
Iannetje. Sel jy der nu wel in hups gaen durben. Goos hu/hu.  
Iannetje. Doet het byr/wel hoe? men dzynter wjn. G. fa la dya.  
Iannetje. Iannetje ick wil wel/wanneer sel het zyn. G. I. fa la dya.  
Iannetje. Maer selje ien swarte Mantel halen? Goos. hu/hu/  
Goossen. Hebje gien Geldt om in te betalen? Ian. hu/hu.  
Goossen. Ick weet goe raedt/al knapjes ien e hupst/fa/la/la.  
Iannetje. Maer beter koop ist te lienen in de hupst/Goos. fa/la/dya.  
Iannetje. Ons gheslacht dat gaet wel mind'ren/hu/hu.  
Goossen. Wel waerom? Ian. Jy maecht gien kind'ren. Goos. Hu/hu/  
Iannetje. Ick sel mijn best doen sit een beetje neer/fa/la/la.  
Goossen. Wacht dat wy t'hups komen/doetet dan te meer I. Goos. fa/la/  
Iannetje. Iannetje laet ick niet hastich byren. Ian. Hu/hu.  
Iannetje. Ja wel Ian droogher hoe keumjet lpen. Goos. Hu/hu.  
Iannetje. Jy Par en Dor. Goos. Nou/nou/ick sel het doen/Ian. la/dya.  
Goossen. Koop is koop/komt langhtime ras ien soen. Goos. I. /fa/la.  
Iannetje. Sellen de kepers oock kacken/of krijten? Ian. hu/hu.  
Iannetje. Wel hebje jou leven van sulck verwyten/Goos. Hu/hu  
Iannetje. Wie moyt het anders/seghet iens as de Vrou? Goos. fa/la/la/  
Goossen. Ick moetsse beghe/plompert weetjet nou. Goos. fa/la/dya.  
Iannetje. Sy eten/en dzynten/het is my herouwen/hu/hu:  
Goossen. Jy laten wy liever ons rust noch houwen. Ian. Hu/hu/  
Iannetje. Soo wil ickje niet aensien. Goos. Ick sei jy bint soo seet fa/la  
Goossen. Beloof het warachtich/soo dickwils als ick moet. Ian. fa. la.  
Iannetje. Goossen/Goossen/waer wiljer mee heen? wat selt noch wesen?  
Goossen. Cis wel Iannetje/alweer wilje de Gordyn mis lesen.  
Iannetje. Datje dus loopt dzynten/en clincken/is gien rop/  
Goossen. En seg ick hetje savonts/so ist of ick roosen veur Derckens strop.  
Iannetje. Iannetje ick sel mijn bet'ren. Ian. Goossen dat's touwe segge/  
Goossen. Jy betertje as scherp-bier/datme op de tap legghet/  
Goossen. Sochtens in de Brandewijn/dan te bier/ snachts in tobacc hups.  
A 2 Ack



Goossen. Ick gae/of ick stae/altijdt draech ick dit crups.  
 Iannetje. 'k'Wou dat die kisse / brandewijns hupsen/en kelders die soo dick  
 vergaren/ (waren/  
 Door den Duv'el om Raepzaedt / of uyt Amsterdam e bannen  
 Wat doet de Toback inje lijf/mier as datse jou opdroocht?  
 Iannetje. Iy verteert jou lever en longh. Goos. Ick wou wel datje loocht.  
 Goossen/Goossen/dat ick voor jou sou schrapen/en noch vresen  
 Daer bin ick al te weelich kijndt toe / mijn Moertjen selder veur  
 wesen:  
 Iy sout wercken leechgangher/die lopers de kost veur wint  
 Doet sulcke dienst/of ly de Duv'el opt cussen kindt.  
 Goossen. 'Tis ien slappe tijdt Iannetje/daer is niet te draghen.  
 Iannetje. Iy soeckt het werck/Goosse/ghelijck een Hondt slaghen  
 Goossen. Mijn leven gien mier soete Moer. Ian. Wel hoe dus mijn vaer?  
 Goossen. Ick hebje soo lief kijnt/hoe ist Iannetje/binje niet swaer?  
 Iannetje. Dat most me de wijnt an waepen.  
 Goossen. Ick hebje iens e raecht wis/  
 'Tis noch jongh lieve Moer/datter te nacht e maecht is.  
 Iannetje. Beter sij e blasen as de mondt verbrandt/doen is de leus.  
 Goossen. Iannetje ick hou het gaende/tusschen Papist en Geus.  
 Iannetje. O Plompe drooghe Sul/ick wou dat ick was op e komen/  
 Die dach doe ickje ierst sacht/en byje bin e komen.  
 Goossen. Dat int vat is en supyt niet/ick selme bet'ren as ien langst.  
 Iannetje. As jy selt Jan-gat/soo veur e pepen/soo na ghedanst.  
 Blacs-kaecken/op-gevers/die daechs met de mondt vryen/  
 Laetje snachts de arme Drouthes hongher en gheheek len.  
 Goossen. Siet daer Iannetje/wilje mijn coest'ren/en wat te goet doen/  
 Ick selje niet as ien Princes/maer als een Boerin doen.  
 Iannetje. Siet daer Goossen/wilje niet my in vree/en gerust leven/  
 Soo moetme die goe daghen langhe die ick jou heb e geven:  
 Iy weet wel dat ick dus langh de kost als ien jonghe Drou  
 Met slaverny e wonnen heb/Goossen doe jy het nou/  
 De plaets is beneeringht/elck ien comter na toe loopen/  
 De rijcke Luy en meuge gien hoekjes/diese niet van my koopen  
 En 't is oock ien beganchelijcke wegh / op de nieuwe marckt aen  
 't Meel hups:  
 Die loop het/die hetse/doch ick backse repn/en cups/  
 De waechdragers verbiene doch je kost met draghen te winnen/  
 Bac jy/ic sel t'hups blijen/of by men Moer gaen sitte en spinnē.  
 Goossen. Deen Iannetje/ick sou wel/maer ken durf niet.  
 Iannetje. Goossen die sijn neeringh schaemt/mien selden bedpen siet.  
 Goossen. Mijn laghenoots souweme jouwen/ick was liever e sturven.  
 Iannetje. Ontsiej Gypen? jou kisse-bruers/soo binje bedurven.  
 Goossen. Iy praet watje praet/Iannetje dat's mis.  
 Iannetje. Soo loopt dan voor siel/soeckje by my de kost/onwis.  
 Goossen. Geef jy seme niet/soo sel ick het al upten hups halen.  
 Iannetje. Dan wou ickje niet smijten en slaghen wel louter betalen.  
 Goossen. Soo sou ickje kael maecken tot de leste Duyt.

Dadt



Iannetje. Had ickje dan veur ien Purgati in/soo scheet ickje upt.  
 Goossen. Was ick inje lijf/ick souje hart of boezen.  
 Iannetje. Steecht jou neus van acht'ren/en laet in'p soo sinoozen.  
 Goossen. Mien j'p't Jannetjen/int goedt/of int quaedt.  
 Iannetje. Ik Bin goedt/as je doet/dattet nae mijn sin gaet.  
 Goossen. Liefste ick sou gaern/maer 'kvees veur 't verwijten.  
 Iannetje. Den cersten dach moetje veur ien suppe appel b'pen.  
 Goossen. Wil ick/of sel ick? Ian. Och! jae/ja mijn soete Daer.  
 Goossen. Nou j'p in'p soent/nou moet ick/Jannetje de koop is klaer.  
 Iannetje. Laught in'p Pan/Dper/en Meel/Gist en Water.  
 Iannetje. Ick selt altemael gaen halen.  
 Goossen. Hoe gaetie nou de suater.  
 Iannetje. Daer ist mijn Daer / siet datjet meel sonder klonters menght/  
 Laetse wel rijzen. Goos. Hoe dunder beslagghen hoe't mier h'engt.  
 Iannetje. Daer is te veel water/ick wou datjet soo wel as ick wist.  
 Goossen. Al doende soo liertmen/nou knapjes waer is de gist.  
 Iannetje. Hout/hout/se sellen daer nae te bitter s'maecken.  
 Goossen. Jannetjen na hups toe/loop spinnen/ick selt wel te deegh maken.  
 Iannetje. Elck Deesse dij stuckjes Appel/en lochtich datmer veur siet.  
 Goossen. Wilje gaen/hoe ist metje? seght Jannetje/of niet.  
 Iannetje. Nou adieu Goossen/spaert de Botter/ j'p moet supnich backen.  
 Goossen. Gae j'p jou gangh / ick ken het/ick kostet / veur dat ghy kondt —  
 hacken. (staen.  
 Iannetje. Schraept noch verbandt gien pser / noch ten moet niet leech  
 Goossen. Wel Jannetje strondts/wilje/of sel ickje doen na hups gaen.  
 Iannetje. Nou mijn Daer/koopt repn upt/en geeft de luy goe woorden.  
 Goossen. Gaet seg ic noch e reps/ ick wou datje ick weet niet waer hoorde.  
 Iannetje. Goossen verliest gien gelde. Goos. Adieu wijf.

### Iannetje gaet singhende.

**I**ck heb mijn Man de Pot bevoolen, hy, hy, hy, soo ras,  
 Hy sit en backt op hiete koolen, wel, wel, na mijn pas.  
 Icker de Man, hy de Vrou,  
 'kHebber de Broeck an, jou, jou, jou.  
 'kWil hem noch maecken als een Ionghen, Setten nae mijn handt,  
 Een Man word't tot mijn eer ghedwonghen, En voor hem in schant.  
 Icker de Man, hyer de Vrou,  
 'kHebber de Broeck an, jou, jou, jou.  
 Goossen die moet schuren en wassen, Noch ten alderleest.  
 Wryve Boene, schom'le platsen, 't Is soo voor my belt,  
 Icker de Man, hy de Vrou,  
 'kHebber de Broeck an jou, jou, jou.  
 Sockses die moet lyen verdraghen, Knapjes kort en stiel,  
 Schelden, kyven, knorren en slagghen, Nae mijn quae wil,  
 Icker de Man, hy de Vrou,  
 'kHebber de Broeck an, jou, jou, jou,



Vreutjens luyftert na mijn singen, Doet ghelijck als ick,  
Wilt je stoute Mans mee dwinghen, Als ick nae mijn schick,  
Icker de Man, hy de Vrou,  
'kHebber de Broeck an, jou, jou, jou.

Binnen.

Goossen.

Ick moet wat singhen/want soo men zeydt  
Die niet lusten werckt/doen maer halben arbejdt.

Op de wijs: uyt vincken.

Ick, en men Lief,

Wy ginghen t'samen wand'len,

Tot ons gherief, lieten wy niet te hand'len,

Ick kuste soet, zy viel te voer,

Mijn lust, in rust, blust soet,

Doen was mijn Wijfjen goedr.

Kperen/kperen/kperen/ eyft je Moers duypen/wie wil nou ien

Dit sinne Peessens/je kenter perfect deur enne weer deur sien:

As guse op hebt/soujese noch wel iens eten

Soo supeker lekker soet sinse/dit meuchje wel weten/

Dat ick alle de mickelijcke Bacsters trots sint dat ick hier quam

Dan de Darchens sluyts/Halsteech Doele-straet / Stilsteech/van

hiel Amsterdam:

Kijck elke beet isser ien/yp souter op verlieben

As de Boer op ien Boeck-wepte hoeck/seydtmen/komt kooplug  
ick selje gherieben/

En ick berecht soo veel als pemandt/wy doement int gros:

Ip Dyfster sint van mijn onwe Cozuyte/ap soetste maectime los

Komt hier mijn Moer/yp plecht t'onset al oortjes te halen/

En dolijn binje ons noch schuldich/of wiljese mijn Drou betalen

Dats evenliens.

Mans hooft Singht op klap-bienen.

Ick nam daer twee half vaeren vant Jerusalem's cruys/

En ick roldese des Pex deur/over de wortel-marcht / soo brocht  
ichse t'huyg/

Daer kreech ick een halbe stupber van / al sel ick niet luy roepen.

Maer eer 't geldt my de keel of blyt/wil icket versnoepen:

Wat koop icker om? vier hoechjes/wel Goosse binje an 't backen  
e raecht. (maecht)

Goossen.

Ja Mans-hooft vooz dees tijdt / mijn vrou heeft my voocht

Mans.

Hebjer al verstant van/ sinse oock meelachtich? ken yse gaer cry  
ghen?

Goossen.

Gimme handt-gift/proest ien reys/se smaecken as vlyghen.

Mans.

Berecht my deur een halve stupber/sincerter wat botter an.

Goossen.

Hou/maer Mans-hooft. Mans. Die sin te Mager.

Goossen.

Ick weet wat ick twyghen kan.

Hachie.

Die arch is die krijcht de kost / ick was daer in Moers tag te  
blopen/

Ick riep al evenliens/as de Diebe doen in de schape kopen:

Left kreech ick lustich van Delft tot Leyen / mijn Daer streech  
mijn naers deur/

Da



Dat betael ick niet ghestoolen beetjes/ ick depnck dat's daer beur/  
'k heb 7 stupvers tot Neuten en Peere/beur dat en beur ditte/  
En daer om hoerckjens: ginze sie ick ien man met flensjes sitte/  
Mannetje gimme ien oortjes met appelen daer in.

oossen.  
achie.  
oossen.  
achie.  
ans.

Hou waer; gimme geldt.  
Hou daer/dat sijnnecht van me sin.  
Soo soet back ickse althijt / sy moet my altoos het gelt gunne.  
Dat sel ick wel doen Mannetje.  
Hy hout goet Meel/hoe souwense lekkerder wesen kunnen.  
Sy gaen alle bey by Goossen elck op een Mandt sitten, en eten vast.

### Singioor Groen-Geel uyt.

Om de Reputation/heb ick Singieur Groen-Geel/ ons better  
Gronger stee  
Verlaten/en 't verijckel geabontuert bande wilde zure zee:  
O lijden drie mael doot/en diemael lebendich van vrese/  
Onthooze/en herhooze/wat cander hoben de staep wese:  
Die lonijpe keereles/wat ick zep/wat ick dee/wat ick dwongh wat  
ick sou/ (ghen wou/  
En wasser niemandt die teghens my Ernstfeste Heerschap seg-  
Soo ben ick om die oorsaeck van gheacht te wesen 't Amsterdam  
kommen wonen/  
Hoozt ick quam eens buyten de Heplighe weghe poort / tot een  
Juffrou Belleceur de schoone/  
Die sprack soo haeste me sach/ genabont Singieur / se neech soo  
gau soo ras/  
Mijn hert sprongh op/my docht niet dat in de ierste / maer derde  
Hemel was: (houwen  
Sp soendeme beur mijn mondt / om mijn hals/ ick kost gien rust  
Ja se shep by me/of ick wou of niet/ ick mostse wel trouwen:  
En alle daech is ons huys vol Amsterdammers/tis al Singieur  
om dit/en dat:  
Zp kussen mijn Lief tot mynder eeren / wat ick prijs dees ver-  
maerde koop-stadt:  
'k heb een schoone Vrouw/jae de fraepste bande werelt/ ick weet het  
daer aen/  
Dat icker alle daegh ander rijcke Singieurs by sie te bedde gaen/  
Deur mijn Zabandtse Vrouw/ gaen my de Singieur met S. cere  
Deed' die ghemene man/ ick worde een koninck / en 'kwou niet  
meer begeere:  
Die mijn Groen-geel sonder Singieur noemt / die mocht my lie-  
ver doot slaen/  
Singieur is mijn leven / Groen-Geel mijn sterbe. Doch deur dit  
verwaent kost'lick gaen  
Sullen my de gaste/Jongers Maechde wel leere kenne/  
Hoocherticheydt/hoochmoedicheyt sal haer Sing. ten lesten wijsen  
wenne:

Siet



- Siet daer ginsen staet volck/segghense Singieur of doense me  
nighe eer/  
 Ick komder daechs hondertmael gins hier heen en weer.  
 Mans. Geck/geck/Groen-geel/kijch die geck/Groen geel/groen ge  
 Hachie. Niemandt draecht groen geel/hp is sot of eel.  
 Mans. Be neus/se lickense/se crabben/geck hou hp.  
 Hachie. Groen-geel/groen geel/se climmense/bysje ruck/jou/jou.  
 Mans. Schijt-geel/groen-geel/geck/geck/geck/geck.  
 Groen-g. Ick verscheur mijn selven / ick berst / jongers krijch ickie 'kse  
lieren crjite/  
 Daer lepdit de mantel/de mus/ick wil mijn selfs doodt smijten.  
 Gooffen. Hou Singieur S. Groen-geel/S. S. S. S. S. mans-koop  
verhjangste Gup/  
 Sie is niet dat S. S. sijn mont toe hout/en sen neers slupt/  
 Quam hp te smoozen/hp sturf/roept S. groengeel/S. groenge  
 Groen-g. Daer hebje mijn leven gesolveert/Gooffen is bint soo eel.  
 Gooffen. Ja S. groengeel/de jongers en 't slecht volck en weten niet ho  
Wat staet is/en wat tijtel v.l. S. behoorelijck komt toe :  
 Maer dat's nou daer/ick selfe booztaen soo wel gaen belesen/  
 Darje van haer alsoo wel/als van ons sult gesinjoort wesen.  
 Mans. S. S. S. Groen geel vergeest het ons / 't is de jonckhepdt  
hothepdts schuldt.  
 Hachie. S. S. tis pet datie gehoozt / maer niet meer van ons hoozen si  
 Groen-g. Soo/soo/schoone vette/traeye Dypers/dit is u al vergeven  
Segt gien Groen-geel sonder S. mier van alle jou leven :  
 Gooffen geeft dese liede alle bep van wegghen in  
 Eick een Boeck-wepte koeckje/neen/meer/twee of dyp.  
 Gooffen. Wel S. S. Groen-geel/ick sel het niet vergeten/  
De smaecten siet/en lekker/belieft S. niet me te eten.  
 Groen-g. Ja Gooffen backter lochtich/want ick heb van daegh  
Noch ontbeten/noch middachmael ghehoude / de buck is hot  
graech.  
 Hachie. Agut Mans-hoofst dat gaet op ien brassen/cant hem so beco  
 Mans. Ja Hachie/hoe gaen wy nou gros ? laet ons alijt Dingjooren  
 Gooffen. S. S. Groen-geel/S. hou daer/S. : hou daer/hou daer/  
Niemandt kense verbeteren.  
 Groen-g. Hou Gooffen/sen sin niet te deech gaer.  
 Gooffen. Wel S. om u te believen/sal ickse wat langer late kisse/  
Dat is insloeken. Mans. Dat is ien mondt.  
 Groen-g. Hp en selze niet misse.  
Gooffen is sult haest rijck worden/sulcke dingh isser gheen/  
 Vijf of ses kan ick voelen/wat dat lijcht nou een.  
 Gooffen. Daer is ien half doosijn/S. soodie in jou mondt passe/  
Soumer hp men sier/wel ien Mans hroech in wasse.  
 Mans. Hachje S. selder mee deur gaen/en leve as de kat met de mu  
 Hachie. Hp speelt sla doodt/sla doodt/als de Bedelaer met de Lups.  
 Gooffen. Is dat gien prop-darm Mans-hoofst ? so en isser gien in to  
wen /



Zie daer hy wordt dick om sen kop / hy men tag ick sel hem het  
hoofst houwen :

Strout hem wat veur sen veur-kop/och/och / ick weet gien raedt/  
Hachie slaet hem opsen ruggh/ hy verftiet/ick weet niet hoeje staet.

Miefter Ian uyt, met een Doos niet Crayen.

Mieft. Iā. Hier is Miefter Ian/ met zijn een en twintich der lepe crupen.  
Tis gien leurdery/al segghen de Doctoze 't het niet te bedupe :  
Crupt vooz pijn int hoofst/vooz pijn in de hals/vooz pijn int hert/  
Vooz pijn in de bozst/vooz pijn in de zy/en veur die slaen wert :  
Vooz de Maegh/vooz de longh/veur de lever/vooz de darmen/  
't Wersterchtje/ 't verlichtje/ 't lost flupmen/en 't doetje verwarmen:  
Koeckjes veur de kooz/veur de wurmen/veur jongh/en veur out  
Proef iens Volckjen/geldt is soo goedt niet/ 't is waerder as syn  
Goudt :

Gooffen. Wel wie hoor ick daer ? Miefter Ian/ Ian Miefter Ian hier  
moetse wesen :

Komt hier metse crupen Miefter Ian/kenje Singieur Gzoengeel  
genesen ?

Ick selje al mijn Boeck-wente koeckjens gheben / die ick in een  
hiele weech baken kan.

Mieft. Iā. Ja/ja/dats niemendalle / langht hem vandit Crupdt/hy sel be-  
commen daer van :

Iuriaen de Veddelae, en Knyf de Lierman, Spelen-  
de, en singhende uyt.

Liedeken.

Ieuriaen. EN waerom sal icker niet vrolick zijn,  
En waerom sal ick Duytscher Hans niet singen?

Knyf. En waerom sol ick her niet soepen de Wijn?

Iannetje. En waerom schol icker duytsch gefel nicht springen:

Hy lustich, dats rustich, in 's Macchdelijns schoot,

Knyf. En 't Roer op gen neck, kryghen most dou leeren.

Soo wil ick dan desen rammel tas balt

Ieuriaen. Met sijnen rougen swans, voor den douvel smetse.

En smyten een mael den Boor op gen beck,

Dats wil doen midts datser broeck beschetse.

Ieuriaen. Het an/lustich/daer hebje de mey/met al sen lieve bzabe bloeme

Knyf. Ieuriaen het gaet / men souder drie Dickers mee vooz ien trits  
roeme.

Ieuriaen. Werentich/hy men siecke knyf/ 't is hy men heel insoet.

Knyf. Dat reje op sen holletje / het klincht as ien strout in ien vilt hoet.

Ieuriaen. Nou noch ien reps / weer an / Cozante Margrietje / laet sien  
waer sellen wy best an peure.

Knyf. Ant ien Boer hups of daer/om geldt te beure.

Ieuriaen. Knyf/knyf/de Maets bare met ien hup wel/ick voel datter mier  
baven ons verstant staen/



Alster Dupten in ien hiele weeck/deur onse handt gaen/  
 En 'kheb dorst en honger. Knyf. En der is gheen geldt om wat  
 te koopen.  
 Ieuriaen. Daerom segg ick tven wyer weer heen/ licht datter by scheele-  
 Base schuyf jes op loopen.  
 Knyf. Ieuriaen dat kost. Ieuri. Laet sien waer?  
 Achter de schans Maet.  
 Ieuriaen. Knyf ick beken wel datter menich trestich Hoer-huyg staet/  
 Maer 't is in de dach mijn hoest.  
 Knyf. Wel dat is gien d'eringh.  
 Ieuriaen. De mensche beschimmele licht / huyten de Heplighe wech is nou  
 mier neeringh.  
 Knyf. Dats by men tas; Ieuriaen ick weetje daer een Belleceur/  
 Cis ien tros / ick coos der gien Hoer in de hiele cerelijcke buyt  
 beur.  
 Ieuriaen. De Brabantse Joffrou/dat Bynnetje/de swartste de hertste  
 Knyf. En is S. haer man 'thuyg. Ieu. dan lachen wy ons te berste/  
 O bloedt knijf! wat is die Groen-geel oock ien malle kap.  
 Ip moet Singieur seggen, Ieur. dat weet ick wel knijf/gelijck  
 ick lestant zap.  
 Knyf. Ip hint al te bot. Ieur. Mijn gat/ick kan hem soeter as ip quellē.  
 Knyf. Dats gang. Ieur. Hou/ick sel ierst mijn Deel/en ip moet ierst  
 Jou Vier stellen/  
 Noch ien dzeptje om knijf/soo/soo.  
 Knyf. Cis ien goetd accoozt/  
 Nou ien deuten Ieuriaen/hy/hy: soo raecken wy al boozt:  
 Wel hey/wel hey; Iuriae wel hey siet/siet.  
 Ieuriaen. Al e vonde niet mee samen.  
 Ach d'ijt men broeck vol.  
 Knyf. Laet dat ghedpen: Sinte Pieter Amen.  
 Hou S. Groen-geel/S. Groen-geel/ is S. seght S. noch int le-  
 ven? (ven  
 Gooffen. Knijf binje daer? Aus hadt Singieur bykans sen Geest e ghe-  
 Miest. Iā. Hadt ick het niet gedaen met mijn kracht/en met mijn cruydt/  
 S. die waer al dootd geweest/ want de asem wasser by kans upt.  
 Groen-g. Och/och/binje daer vunden? och! och! ick was soo qualijck.  
 Knyf. Singieur ip bint noch niet te wel/ip schijnt hiel ongalijck.  
 Groen-g. Deen/heen/my dunckt Mannen het sel nu wel overgaen.  
 Ieuriaen. Singieur Groen-geel soo ick anje wesen sie / en ist noch niet  
 e daen.  
 Knyf. Hoozt/hoozt/lustert hier/om an 't lachen te gheraecken/  
 Sellen wy beschepelijck de Par de Dot gaen wijs maecken/  
 Erst dat hy sieck is op sijn steruen/en daer nae van sijn dootd.  
 Gooffen. Dat behaecht my by mijn Dymen / ofje my ien kroosen-Doo-  
 bel hoodt:  
 Hoe willen wy hem scheeren/stil/stil/late wy beginnen:  
 Singieur Groen-geel hoe ist? Groen-g. Al redelijck.  
 Ieuriaen. Dat kan ick niet versinnen/

Wel



Knyf. Wel dat is wonder/je lippe sien doof/ je facy bleeck / je ooghen —  
bphans toe.

Goossen. Sijn hooft brandt as vper/als ien kool / voelt ien repse / ken weet  
niet hoe.

Ieuriaen. Singieur die is gantsch machteloos.

Groen-g. 't Sel over gaen sou ick hoopen.

Goossen. Neen/neen/daer is gien gecken mee/ ick sel hem ien doeck boort  
sijn hooft knoopen.

Miest. jā. Laet voelen sijn Pols/och! och! se slaet al op het lest.

Groen-g. Toch/toch/toch. Knyf. Jae hy men keel. Groen. Och amp! ja  
siet het best.

Ieuriaen. Sijn oogen verkieren. Miest. jan. Sing. die krijcht een flacutwe

Goossen. De bzoock los eer hy sticht/knap knapsens met een gaute.

Knyf. Ja wel wat sel ick segghen / Singieur die wil ons gaen begeben.

Groen-g. Och! och! dat en hoop ick niet/ 'k sou soo gaern noch wat lebē.

Miest. Iā. Hier is de hoop onmoghelijk / jou voete werde hout/ mijn lieve  
Singioor.

Goossen. Mans hooft krijcht mijn vper teyl/de warmte isser goet boor.

Knyf. Wel hoe ist siecke Singioor Groen-geel.

Groen-g. Ja wel zey jyt my niet hoe sou ick het ghelooven.

Ieuriaen. Hebje wat te seggen/soo seght het/de doodt wilje rooben.

Goossen. Siet daer staet de doodt; och! och! wie ken hem verbien.

Groen-g. Goossen ap my! ap my! och watje seght/hebje hem al e sien?

Ieuriaen. Hy is Magher sonder bleys/och! och! hoe ick verbaerde.

Groen-g. Och! och! moet ick dan sterven? och! och! moet ic vander aerde  
O! ope! het hy zyn pyl oock hy hem daer hy de mensch mee doodt  
doet.

Goossen. Och! lieve Singioor Groen-geel/ hy is al vaerdich/het schijnt  
datier strack an moet:

Hoe bitter is de doodt/hoe sup? en hoe veel gruwelheden?

Groen-g. Och! och vanden/moet ick dan sterven/soo helpt my ierst ien ge-  
bedt beden.

Knyf. De hoeden of/al te mael ter eeren van Singioor onse haers.

Groen-geel bidt, en zy allegheleijck op haer knien, de  
handen t samen,

**O** Wonderlijcke/en mild-ghievende Sinter Nicolaes/

Laet me deur dit bitter sup? onlijdelijcke sterven

Mijn alderleste bidden deur je goedthepdt verwerben.

Ip geeft de kinders wel/supcker/koeck/byghc/gersijne/

Cozente/ap'le/peere neuten/dalen/carstane/lamoene:

Olp-koecken/deube-katers/cert-dakers/wafels/pser stoectjens/

Kraeckelinghe/Cozfjens/Meuletjens/schoor-steentjens/schay-

raeptjes/

Rebetjes stoelties/bakermaties/supermantiens/soutbaetjes:

Haers Laetjens/kisjens/betsteetjens/kackstoeltjens/doofjens/

Scherf boortjens/stoofies/taselties/preeck stoeltiens/spiegelties/

Boorteltiens/schilderijtjens/wiechiens/wagetjens/Boeckjens/



Beddetiens/suffentiens/handtpfertiens/stulpies / bakerwatses  
Snuptertiens/schoteltiens/kannetiens/pannetiens / pispotiens/  
Bzaetspitiens/schopiens/tangetiens/mesiens/commetiens/  
Potiens/teemsiens/vingerhoetiens/hartiens/koochertiens/ scut-  
teltiens/Deeltiens trommelties/fluptiens / slangeties/schaepies/  
Weed-Boeckiens/Osjens boe / Hontiens / kroetiens / kalfies/  
Paertiens/ Besentiens/kingetiens/Poppetiens/ Mannetiens  
Dzouiens/vogeltiens/kalsiens/balletiens/roertiens/rapiertiens/  
Pongiaerties/riemties/beursies/ en mier sulcke poppe-goet siet.  
Daer ic arme S. Groen-geel in 6 Jaer van heb e kregghen niet/  
Ja qualijck om u gedocht/ich laet staen toe ghespoochen/  
Met bidde/noch sincecke/je hoeft fier e daen/of ghebzoochen/  
Daerom goede Sinter Nicolaes / verhoort doch mildelijck mijn  
bidden hier/

Verlost my nae de doodt knapies upt het Vagebper :

Och ! laet ick niet verbrande/ich belooft dan te laten maecte/

Een was kaers / soo groot datse an de Haen van Jan roomt  
toorn sel raethe.

Mans. S. Groen-geel/waer wouie sulcke kaers krijghen ? hebte van  
al ie leven.

Groen-g. Swijcht dit lutticke schellempie/as icker upt bin/soo wil hem niet  
een brup gheven :

Barmhertige Sinter Nicolaes/doet na mijn bidden/ in u handen  
beveel ick mijn uiterste noodt.

Sy roepen alle ghelijck.

Och ! och ! ope ! ope ! S. Groen-geel is doodt/S. Groen-geel  
is doodt/is doodt.

Sy singhen alle ghelijck.

S. Groen-geel is doodt,wy sellen hem gaen legge  
In een Hout-kist, jy Moet et niemant segghen, Gerridon,  
Gerridon dom deyne Gerridon.&c.

Mans. Mannen is hy oock doodt/binjpt verskert / of ist maer praet ?  
Gooften. Drees jy daer deur Mans-hoofst/ich weet goet raedt/  
Ick wil hem de mondt stoppen / en jy selt hem de neers begapen/  
Boelie dan noch asen/soo roept wapen/wapen.

Mans. Dat mocht de dupcker doen/is hy dan doodt. Goos. Ja hy ist.  
Een doodt kleedt om sen lijf/com nou/hy so mannen ghelijck/daer  
leydt hy in de kist.

Sy singhen al ghelijck.

Daer leydt de arme Vaer, hy moet al in de cuylen,  
Maer wy sellen ierst Sing. Groen-geel gaen behuylen,  
Geridon, Gerridon dom deyne Gerridon,&c.

Leutiaen. S. Groen-geel is doodt/die treffelijckste Heer/ die treffelijckste  
Heer.

Wp



- Knyf. Wy sullen hem niet meer sien/wy sien hem nou niet meer/wy sien hem nou niet weer :
- Goossen. Sijn Reputation sal altydt by ons blyven / sal altydt by ons blyven.
- Miest. ja. 'Tis waer Singieur is doot/sijn Geest leeft deur het schryven  
sijn Gheest leeft deur het schryven.
- Hachie. Singieur die was soo goet / hy gaf ons by ghelach / hy gaf ons by ghelach.
- Mans. Hy was Singieur / S. S. S. S. mier as ick segghen mach/  
mier as ick segghen mach.
- Goossen. Steltie braef int ronde/S. S. S. ter eeren  
Sellen wy gaen huplen/elck opsen toon/yp moet accorderen.  
Goossen stelt haer de toonen, en zy accorderen  
met gbelijck te huylen.
- Goossen. Dit gaet op de manier/en na de ouwe wet deur/  
Die Ghyners kregghender ghelot / en wy kregghender niemendal  
veur.
- Knyf. Ick moet Singieur eens een coontje veur sen wanghen geven.
- Ieuriaen. Ick moet hem eens by zijn neus trecken/en sien of hy sel leven.
- Groen-g. De Dupbel hael dat volckie ick by Helsehe pijn/  
En as icker me an fleur/soo kan ick ommers niet doot zijn.
- Goossen. Nou wil ick Singieur met dese spelt in zijn gat steecken/  
Singieur is doot/hy selt verdraghen/Singieur derft niet spreec-  
ken.
- Groen-g. Was ick alsoo wel levendich als ick doot yp/  
Ick wouie lustich of smeeren/dat gheloofst byp.
- Miest. Iā. Ghy doet wat ghy doet/yp moet Singieur eeren.
- Knyf. Het gaet hoe het gaet/ick wil hem ferseren.
- Ieuriaen. Dats ien. Knyf. Dats twee. Miest. I. Dats drie. Mans. Dats  
vier. Hachie. Dats vyf.
- Goossen. Wat de Dupbel haelje/Singieur is doot/ blyft hem van sen lijf.  
Sus/sus/seggh ick / gaen wy nou wat stil sitten / yp moettet niet te  
bondt an stellen :  
Te hastich is quaet/te veel onghesont/al sachtjens met quellen.

Iannetje uyt.

ICK heb de hiele spierighe/en michelijcke na middach  
Soo ongherust gheseten / offer ien sien veur mijn hart lach  
Sontijds docht ick Goossen sit en bacht/dan weer hy mach sit-  
ten spelen/  
De Man is nou hebje hem/stracx weer niet/ soo wispelturich als  
ien Wjnt meulen :  
Hy is te verlyen als ien kijndt/met ien bronck goet Bier  
Sou hem kregghen waerie wout/jae deur water en deur vper :  
Heer t is me sulcken crups int fleur van mijn jonghe jaren/  
Nou ick macht ten beste slaen / die met de Dupbel e scheept is  
die moeder mee ober baren :



Wel wat sie ick ginssen ? het sootje te grabbel/mocht ick wel bze-  
sen/  
Docht ick niet wel/dat de siel weer sou te werck we sen :  
Hy betert hem as de jonghe Wolven. Ip Esel/yp bloedt/yp geck.  
Goossen. Jannetje swijght / of de Dupcker haeltie / ick segh Jannetje  
- houtje beek :  
Wel yp bint ien verbrangst wijs/meuchie niet verbraghen  
Dat ick mee wat vermaeck.  
Jannetje. De Koecke verlooren/sou ick het niet beclaghen ?  
Goossen. De Pot was soo wel ien daelber weert als ien duyt.  
Verlooren hoe liechie ; met geldt steectmen de Advocaten / en  
de Vrouwen d'ooghen wpt.  
Jannetje. Neen Moer ick weet wel beter/daer is speep/daer zijn de witte.  
Nou heb ickje lief Goossen / yp selt op ien aer tijdt weer ter  
Markt sitten.  
Jannetje. Jannetje/ Jannetje / wy hebben Singioor? Groen-geel wijs e  
maeckt dat hy doot is/  
Jannetje. Ip moet ons lustich helpen.  
Nou ick mijn geldt heb/en ist gheen noodt wis.  
Maer hoe lepdit hy in de kist ?  
Goossen. Ja/wat sellen wy op Singioor? sterben boort bzinghen.  
Jannetje. Ick weet goe raedt/comt laet ons een Liedtje gaen singhen.

Jannetje Singht voor, en d'ander na :

### Op de Wijs:

Het Schaep dat voer,&c.

1.

**I** Anne Man, en malle Pier,  
Roept nou alje Broertjens hier  
Daer isser ien verloore,  
Drinckt dicke kluyne, en smockel Bier,  
De duurt in Singjooren.

2.

Och ! och ! Singioor is Doodt,  
Hy het de Suyre bitter noodt,  
Van Sterve, moete kraecke,  
Nou weet de VVereldt wijt en groot,

Gien

Gien Singioor weer te maecken.

3.

Hoort Singjooren allegaer  
Roept malcanderen by malcaer,  
VVy fulllen jou begaven,  
Singioor, Singioor, die soette Vaer.  
Die moetje gaen begraven.

4.

Luyt de Klocke maeckt Ramoer.  
Hanght Swart-laecken inde vloer,  
Laet VVijn voor Singioor haelen  
Singioor die het een rijcke Hoer,  
Die sel het wel betaele.

5.

Honderdt Paeren int gheral,  
Moeten daer Singjooren mal :  
Singioor volghen ter Eeren,  
Soumenſe connen vinden al,  
Ja, ja, en noch veel meere.

soffen. Sacker Iyden ſtil/ſtil/ſtil/daer is ſijn Wiſſe elk op ſijn plaets/  
Niemandt e ſien alle daech ghevoechten/alle maets maets.

Belleceur.

Wel waer of Sr. Mynen man Ergens is upt rinckelroepen?  
Ich peys dat hy elders te couden hy Compannie is te popen.  
Is hy daer men hem Singioort/hy en ſalder niet van daen/  
Al floechdy hem met ſtorcken/hier/noch om gien waerom gaen/  
Tis ſulcke dooz/tis ſulcken klap/ ick moet Sr. Bevert wel heb be  
conne beleesen.

Dat hy my deese Sodt ten Hulijck dee / hoe cander grooter Mar  
weesen/

Maer als ick my wel bedenck ſoo iſt een Man van mijn ſin/ nae  
mijn Hert:

hy



Hy is niet Jeloers hoe my een ander meer soent / hoe hem dunck  
 dat hy meer gheert wert/  
 En dat comt wel te pas oech / Harmen ick moet de kost veur hem  
 en veur mijn selfs winnen/  
 Met mijn Eyghen lijf/nienant en geestmer iet toe ick laet u ver  
 sinnen:  
 Oft een vrouken niet suer en valt die soo veel mannen moet te roe  
 staen/  
 Is d'een een wech d'ander comt / tis Hermis of ick sal ter Brug  
 loft gaen/  
 En ik en heb gheen Meps jens die mee verpoost / of verlost/t' i  
 altyt an 't weeven/  
 Ick wou mijn incoome hy wijle wel veur een negemannetie ge  
 ven:  
 De kost wert onghelijck ghewonnen / maer diese int s'weet sijn  
 lichaems windt  
 Die leeft na de Schrijfwijze met penitentie/en wert meest bemint  
 Ba ick prijs noch de Timmermans gasten / veur Singioors/en  
 veur de Rijke/  
 d'Ambachts lieden geven 't meeste / daer dander met herteken e  
 liebeken ons late toe kijken:  
 Gheschiedent lastent (pepst oft gien hooft-s'weer en is/) noch so  
 ghelijck bedrijf/  
 Dat eenen kalen Dupvel t'onsent dronck/ja hy ghebeyckte no  
 mijn lijf  
 Daer ick geen geldt van en nam / hy saep hy sou het met sijn ge  
 lach betalen:  
 Mijnen Man was uyt/ick ginck tappen/hy pissen/soo liep hy a  
 de windt malen/  
 Ick goepe sloot quam boven/die ick niet en sach was onsen Sin  
 joor/  
 Heeck met een deerelijck ghesicht/ onren dom / doen vont ick d  
 duypen onder sijn Celsoor:  
 Soo loeren my de Amsterdammers / wat koninc al ober? wa  
 isnen erbaren?  
 Ik heb de self de neeringh 't Hantwerpen in de Lepel-stract gh  
 daen veur vñf Jaren:  
 Maer daer zijn de Goepkens van ander natuer/en beter aerdt  
 Nou dats daer; ick mach eens gaen sien hoe dat mijn Man  
 vaert:  
 Hoe meyne Man? ick en heb hem uyt gheen liefde / maer tot b  
 schermingh ghenomen/  
 Siet wy liens zijn soo sochvuldich / wy soecken de eer altydt so  
 veel als moghelijck is nae te comen/  
 Wel wat of ick ginsen sie? Goossen/Jeuriaen/Kuyf/meer Volk  
 en Meester Jan:  
 Goen dach hertekens; en heeft niemant Singieur Groen-ge  
 ghesien mijnen Man,

Joffr



oossen. **I**nffrou Belleceur daer leydt sijn lichaem al doodt / och ! och  
hy heeft sijn Gheest ghegheben.

Knyf. **S**choon Vrontie de asem isser uyt/hy wou niet langher leven.

Ieuriaen. **D**ae bitter was sijn scheyden/eplaes ! ick hebber hy e weest.

Miest. Iā. **I**nffrou hy hadt niet goet verstant/en gaf so (laes !) sijn geest.

Mans. **S**ingieur die was soo goet/och ! och ! het moet me spijten.

Belleceur. **D**aer leydt mijn liebe Man/daer leydt mijn eenighe troost/ick wil  
mij selfs doodt crjten.

Iannerje. **N**ou Vrontie weest gherust/ 't was Sinter Claes belief.

Belleceur. **H**et was mijn eyghen hart/het was mijn eyghen lief.

**H**y stree soo veur mijn eer/hy kost mij soo beschermen :

**M**ijn toeverlaet leydt daer/mijn vzeucht is doodt och ! armen :

**M**ijn Singieur was soo goet/hy leefde nae mijn raedt/

**D**er slaghen en bedroeft/hen ick in Weenwelijcke staet.

Ieuriaen. **N**ou/nou mijn lieve troost/ick selje wat vzen / conje mijn sin  
weten/

**M**en moet de doode gaen gheduldich/met de levende vergheten.

Knyf. **I**s Groen geel/Groen-geel doodt/wat was hy meer als uers  
Geck/en Sot ?

Belleceur. **A**ls ick me wel overpeys/so was Groen-geel/maer een honts-  
klinck/en Marot/

**D**ie me dickwils beschaemde veur de Wereldt / en veur de liens  
met eeren :

**G**roen-geel doodt/groot gheluck/t' sa lustich op mijn begeeren ;

**D**olght mij nae/ick selje gaen veur singhen.

**BELLECEUR** Singht voor, en d'an-  
der nae.

**S**inght springht kleyn groot.  
Singht springht kleyn groot,  
Groen-geel groen-geel die is doodt,  
Groen-geel groen-geel die is doodt,  
Groen-geel wou niet langher Leven,  
Aen groen-geel is niet bedreven :  
Groen-geel was Sot,  
groen-geel is een Marot.

Groen-geel comt met gramschap uyt de Kist Springhen.

**D**e Duyvel ; hy segghen gien Sinjoor ; ick selje altemael de  
blaes breecken :

**C**

**Wen**



Ben ick gien Singieur / S. de Picher moets in de Hel stecken :  
Hier an sy Teef ; en sy buyt ghesoozt / ick heb veur ander wel S.  
gheweest.

Sy roepen al ghelijck.

Och ! Och ! wat komt ons over ? Groen-geels Geest / Groen  
geels Gheest.

Groen-g. Ick sel jou liere Groen geele/nou wil ick van spijt niet mier dood  
wesen.

Belleceu. Singieur / S. S. Groen-geel / och ! Lief ick was in hondert duy-  
sendt vresen.

Want mijn docht dat ghy doodt waerd / ach ! ach ! ick was soo  
hangh :

Ick sal het niet vergeten / al leef den ick noch 99. Jaren langh.

Iannerje. Mijn waerde lieve Singiooz / hadt sy Juffrou slusjes iens  
e hoozt

Hoese creet / en huylde / ick docht daer mee luyelste oock heur poozt  
Soo gheweldich dzoebich wasse / 't was aers noch aers / of s' hadt  
mee heur Gheest e gheven.

Groen-g. Wat Bzuytme de Hoer ! en sy al te mael ; daer was niet an  
bedreven :

Maerje oock iens doodt as ick was / hoe sou ickje secceren

Ghelijckje mijn e daen hebt / soo soude ickje leeren :

Klapbaerjes an de Wangh / met spelden int gat / en danffen om de  
kist /

En roepen en krijten / Geel-groen sonder Singieur / men dunckt  
dat ick mijn sinnen mist.

Iannerje. Wil ickje wat segghen / mijn eyghen Monsieur Groen-geel /  
Singieur / Singieur /

Wy sinnen het niet e weest / sy hebt onrechte luy veur :

Dat moet in de are werrelt e weest hebben / of int Daghebber

Daerse dat e daen hebben / daerom soo maecht gien ghetier :

Wy waren allegaer soo dzoebich / dat Singieur was e sturben /

Dat we niet te stillen waren / en zeyden nu sinnen wy hielendal  
bedurben :

Vraecht het vy an jou vrou / en al de Compaigni /

Hadjeme iens sien krijten / ick gaeyten soo wijt / dat ick kreegh  
pijn inme zp /

Daerom soete Singiooz weest niet verstoort op ons / wy waren  
vol dzoefheden.

Goossen. Wel Singiooz en hadt ick niet wel thien dubbelt / dubbelde re-  
den

Om dzoebich te wesen / mijn S. sturf / mijn Meel / koeckjes / en al  
verloozen /

Daer over soo quam mijn Wijs / noch 't hiele selschip verstozen /

En heef so geweldich op me / sy meenden dat ick al den vleet hadt  
verdroncken.

Ja /



- Iannerje. Ja/ja/Singieur dat schaet hem niet/ 't zyn doch van syn ouwe  
vanden.
- Groen-g. Nou Goossen/om dat het om mynent halben is e schiet  
Sel ick hem al betalen/daerom treurt langher niet :  
En is twee Jonghens / Meester Jan metje Crupen / Knijf / en  
Teurien/
- Teurien. Ick noodje allemael tot onsent/het macher nou wel op staen :  
Maer seght waerje allegaer niet droebich dat ick was doodt.  
Iae mijn Heer Geel-groen/mijn droefhepdt was soo ghewel-  
dich groot/
- As de grootste Olifant / nu denckt of ick niet ben heel droebich  
e weest.
- Knijf. Ja Singieur 't was met mijn al e daen / se riepen oock al/siet  
daer geeft Knijf syn Gheest.
- Miest. Ia. En ick Monsieur Groen-geel / hadt ick van men Crupen niet  
wat in e nomen
- Mans. Ick was (by men keel) e sturven/dat deed' me weer becomen.  
En ick zaep met ien droebich ghelaet / wie sel ons weer Boekede  
stelsjes gheben/
- Hachje. Nu die goede Singieur/S. is e sturven/en herooft van 't leven.  
En ick was niet te stillen/ick kreet soo luy as ien Hof-handt/  
Maer 't sel nou wel overgaen / nou ick sie dat Singieur is int le-  
ven/kloech en ghesondt.
- Groen-g. Nou/nou/dat is al over/daerom weest allegaer te vreen :  
Komt Mannen / laten wy alt'samen huyten de Doozt nae onsent  
treen/
- Tis nou al wat cout/ick sel wat turf en hout laten an legghen/  
Is hier yemandt die me wil/ick sel het hem wel segghen  
Maer datwe woenen/ wantwe sullen lustich maecken goede tier/  
En d'incken Brandemoysehe Coubacje/en Rotterdammer bier.  
Dats uyt.

Ghedrukt by PIETER IANSEN SLYP.



Handwritten text in a historical script, likely Latin or a related language, arranged in several paragraphs. The text is faint and difficult to read due to fading and bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, possibly a signature or a heading, located below the main body of text.









